

# No Imitations No Limitations

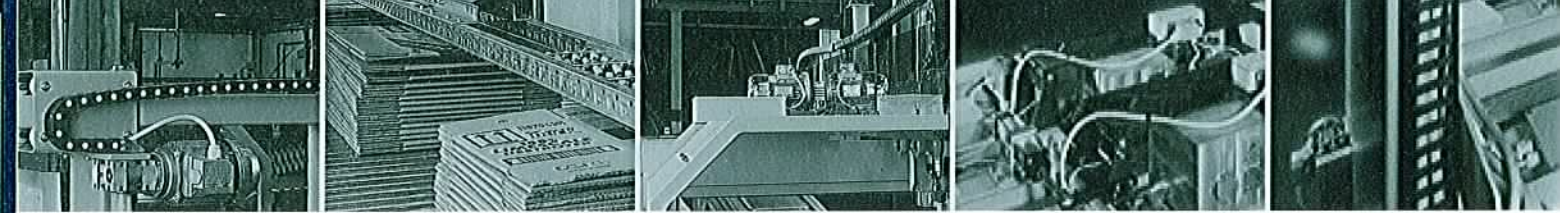
Emmepi è presente nel settore del cartone ondulato sin dal 1981. La nostra forza è sempre stata la capacità di progettare e produrre macchine secondo le necessità del cliente che in ogni parte del mondo apprezza la qualità ed il servizio che sappiamo offrire. Sono oltre 1700 le macchine vendute solo nel settore del cartone ondulato, attraverso una rete di distribuzione presente in tutto il mondo. Tutti i modelli di nostra produzione sono certificati con il marchio IMQ e vengono costruiti nella nuova sede produttiva di Dresano inaugurata nel 2004. Diffidate dalle imitazioni e la vostra produttività non avrà limitazioni.



*Emmepi has been in the corrugated cardboard industry since 1981. Our strength has always been the ability to design and manufacture machines based on the customer's needs, so our quality and services are highly valued all over the world. Over 1700 machines have been sold only in the corrugated cardboard market sector, through our worldwide distribution network. Our products are certified by the IMQ Italian Quality Mark and manufactured in our new Dresano-based factory opened in 2004. Beware of imitations for productivity with no limitations.*

*La Sté Emmepi opère sur le marché du carton ondulé depuis 1981. Et depuis lors, notre force réside dans notre capacité de projeter et de construire des machines en fonction des nécessités de nos clients qui, partout dans le monde, apprécient la qualité et le service que nous offrons. Seulement dans le secteur du carton ondulé ont déjà été vendues plus de 1.700 machines, grâce à un réseau de distribution qui s'étend dans le monde entier. Tous les modèles de notre production sont certifiés par le label IMQ (Institut Italien de la Marque de Qualité) et sont construits dans la nouvelle usine de Dresano, inaugurée en 2004. Méfiez-vous des imitations et votre productivité sera sans limites!*

*Emmepi está presente en el sector del cartón ondulado desde 1981. Nuestra fuerza siempre ha sido la capacidad de diseñar y producir máquinas según las necesidades del cliente que en cualquier parte del mundo aprecia la calidad y el servicio que ofrecemos. Son más de 1700 las máquinas vendidas sólo en el sector del cartón ondulado, a través de una red de distribución presente en todo el mundo. Todos los modelos que producimos están certificados con la marca IMQ, Instituto Italiano de la Marca de Calidad, y se fabrican en la nueva sede productiva de Dresano inaugurada en 2004. Desconfíen de las imitaciones y su productividad no tendrá límites.*



## Pressa reggiatrice

*Compression strapping machine - Presse cercluse - Prensa flejadora*

Progettata per la reggiatura di pallets o ballotti che hanno un'altezza minima di 500 mm ed una massima di 2850 mm.

Esegue una o più reggiature completamente in automatico.

**PR1** 1 testa - 1 head  
1 tête - 1 cabezal

**PR2** 2 teste - 2 heads  
2 têtes - 2 cabezales

**PR1L** 1 testa con 1 lancia  
1 head with 1 lance  
1 tête avec 1 lance feuillard  
1 cabezal con 1 lanza

**PR2L** 2 teste con 2 lance  
2 heads with 2 lances  
2 têtes avec 2 lance feuillard  
2 cabezales con 2 lanzas

**PR23L** 2 teste di cui 1 mobile e 2 lance  
2 heads 1 of which is movable  
and 2 lances  
2 têtes dont 1 mobile  
et 2 lance feuillard  
2 cabezales de los cuales  
1 móvil y 2 lanzas



*Designed for strapping pallets or bales with height of 500 to 2,850 mm. It automatically performs one or more strappings.*

*Conçue pour le cerclage de palettes ou de balles d'une hauteur minimale de 500 mm et maximale de 2.850 mm. Elle exécute un ou plusieurs cerclages de façon entièrement automatique.*

*Diseñada para el flejado de paletas o balas con una altura mínima de 500 mm y una máxima de 2850 mm. Efectúa uno o más flejados completamente en automático.*

## Pressa reggiatrice con mettifoglio lungo

*Compression strapping machine with long cardboard protection - Presse cercluse avec margeur long - Prensa flejadora con cantonera ancho*

Progettata per la reggiatura di pallets o ballotti che hanno un'altezza minima di 500 mm ed una massima di 2850 mm.

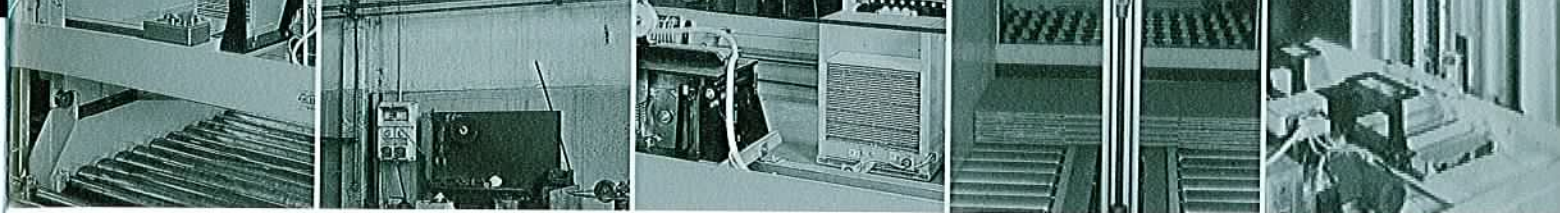
Effettua in automatico l'inserimento di protezioni in cartone ondulato, per proteggere il prodotto. Esegue una o più reggiature completamente in automatico. La versione PR2MFL può reggiare più di 100 pallets/ora.



*Designed for strapping pallets or bales with height of 500 to 2,850 mm. It automatically feeds corrugated cardboard protections for ultimate product protection. It automatically performs one or more strappings. PR2MFL type can strap over 100 pallets an hour.*

*Conçue pour le cerclage de palettes ou de balles d'une hauteur minimale de 500 mm et maximale de 2.850 mm. Insère automatiquement les protections en carton ondulé servant à protéger le produit emballé. Elle exécute un ou plusieurs cerclages de façon entièrement automatique. La version PR 2 MFL peut cercler plus de 100 palettes/heure.*

*Diseñada para el flejado de paletas o fardos con una altura mínima de 500 mm y una máxima de 2850 mm. Efectúa en automático la introducción de protecciones de cartón ondulado, para proteger el producto. Efectúa uno o más flejados completamente en automático. La versión PR2MFL puede efectuar el flejado de más de 100 paletas/hora.*

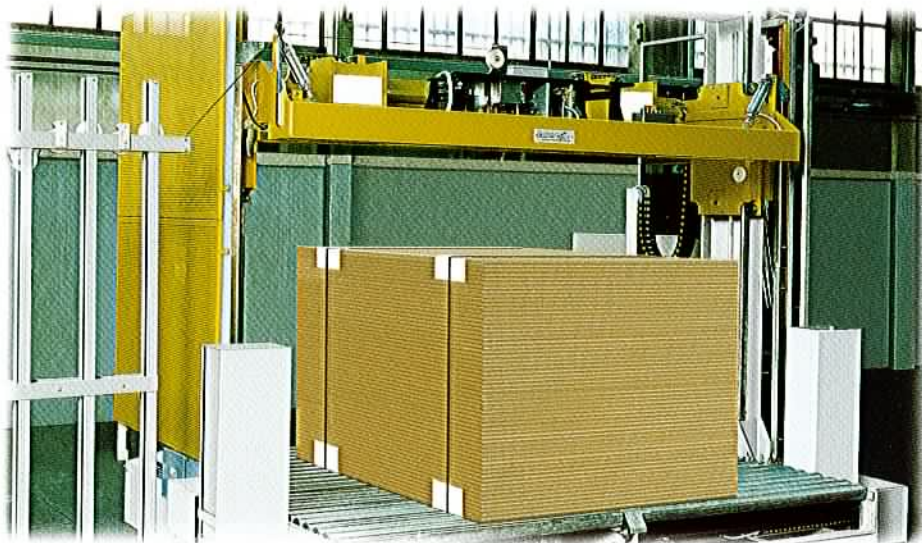


## Pressa reggiatrice con mettifoglio per ondulatore

*Compression strapping machine with cardboard protection for corrugating line - Presse cercluse avec margeur pour onduleur - Prensa flejadora con cantonera para ondulator*

Progettata per la reggiatura di ballotti con l'inserimento automatico dei fogli di cartone impilati di dimensioni 195x295 mm.

Programmata per eseguire in automatico una o più reggiature. La versione CH è dotata di 1 testa e mettifoglio inferiore e superiore.



*Designed for strapping bales with automatic feeding of 195x195 mm piled cardboard sheets. It is programmed to perform one or more automatic strappings. The CH type is equipped with 1 head and lower and upper cardboard protections.*

*Conçue pour le cerclage de balles avec insertion automatique de feuilles de carton empilées, de 195 x 295 mm de dimensions. Programmée pour exécuter automatiquement un ou plusieurs cerclages. La version CH est munie d'1 tête et de margeur inférieur et supérieur.*

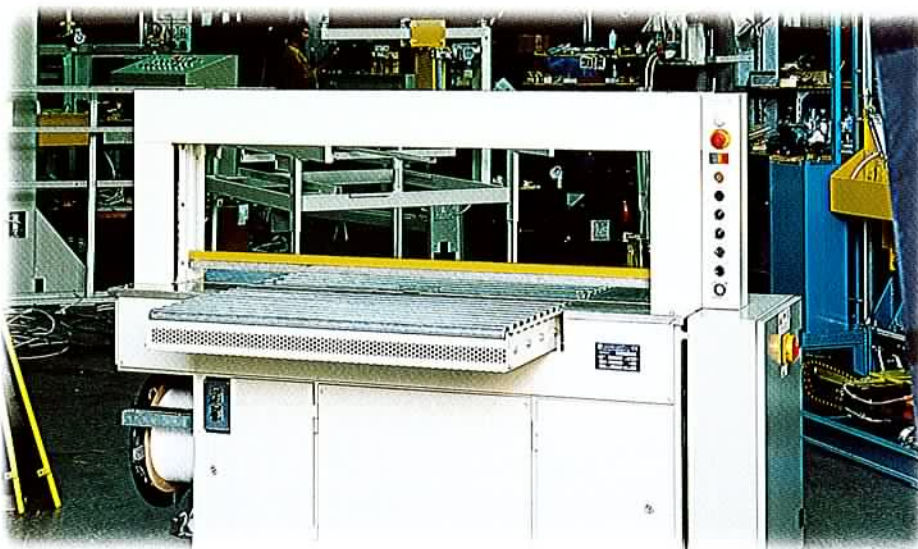
*Diseñada para el flejado de fardos con la introducción automática de las hojas de cartón apiladas con unas dimensiones de 195x295 mm. Programada par efectuar en automático uno o más flejados. La versión CH está dotada de 1 cabezal y cantonera inferior y superior.*

## Reggiatrice

*Strapping machine - Machine à cercler - Flejadora*

Progettata per la reggiatura di pacchi di scatole. Grazie alla sua versatilità si adatta all'uscita di casemaker, piega-incolla e cucitrici.

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>AC</b>     | Reggiatrice<br>Standard strapping machine<br>Machine à cercler<br>Flejadora   |
| <b>AC/T</b>   | Reggiatrice Transit con rulliera<br>Transit strapping machine<br>with roller conveyor<br>Machine à cercler Transit<br>avec transporteur à rouleaux<br>Flejadora Transit<br>con transportador de rodillos  |
| <b>AC/TFP</b> | Reggiatrice Transit con rulliera<br>e fermapacchi<br>Transit strapping machine<br>with roller conveyor and boxes stop<br>Machine à cercler Transit<br>avec transporteur à rouleaux<br>et blocage des paquets<br>Flejadora Transit con transportador<br>de rodillos y paro de paquetes |



*Designed for strapping boxes. Thanks to its versatility, it is suitable for the output of casemakers, folder gluers and stitchers.*

*Conçue pour le cerclage des paquets de boîtes. En raison de sa grande versatilité elle s'adapte à la sortie de casemaker, de pieuses-colleuses et d'agrafeuses.*

*Diseñada para el flejado de paquetes de cajas de cartón. Gracias a su versatilidad se adapta a la salida de casemaker, plegadoras-encoladoras y cosedoras.*

## Pareggiatore versione "Evolution"

"Evolution" jogger - Égaliseur version "Evolution" - Igualador modelo "Evolution"

Il modello Evolution è la nostra ultima realizzazione, studiato per linee ad alta velocità.

**EV** Pareggiatore Evolution  
Evolution jogger  
Égalisateur Evolution  
Igualador Evolution

**/1** in linea  
on line  
en ligne  
en línea

**/2** con girapacchi  
with turning device  
avec tourne-paquets  
con girador de bultos

**/3** con angolo 90°  
with 90° angle  
avec angle à 90°  
con ángulo de 90°



Evolution is our brand-new jogger designed for high-speed production lines.

Le modèle Evolution est notre dernière réalisation, étudié pour des lignes de production à grande vitesse.

El modelo Evolution es nuestra última realización, estudiado para líneas de alta velocidad.

## Pareggiatore versione "Compact"

"Compact" jogger - Égaliseur version "Compact" - Igualador modelo "Compact"

Il modello Compact completa la gamma di reggiatrici per lo scatolificio. Grazie alla varietà delle sue applicazioni e per la polivalenza degli optional, si adatta perfettamente all'uscita di qualsiasi macchina per la trasformazione del cartone ondulato.

**PC** Pareggiatore Compact  
Compact jogger  
Égaliseur Compact  
Igualador Compact

**/1** in linea  
on line  
en ligne  
en línea

**/2** con girapacchi  
with turning device  
avec tourne-paquets  
con girador de bultos

**/3** con angolo 90°  
with 90° angle  
avec angle à 90°  
con ángulo de 90°



The Compact jogger completes our range of strapping machines for sheet plants. Thanks to its wide range of applications and multifunctional accessories, it is highly suitable for the output of any corrugated cardboard machine.

Le modèle "Compact" complète la gamme des machines à cercler destinées au fabricant de boîtes. Grâce à la variété d'applications possibles et à la polyvalence des accessoires en option, il s'adapte parfaitement à la sortie de tous les appareils de transformation du carton ondulé.

El modelo Compact completa la gama de flejadoras para la fábrica de cajas de cartón. Gracias a la variedad de sus aplicaciones y la polivalencia de los opcionales, se adapta perfectamente a la salida de cualquier máquina para la transformación del cartón ondulado.